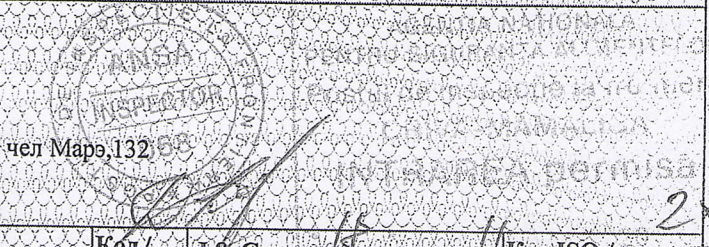


Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова из Украины мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убойе и переработке птицы /
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України м'ясо, м'ясу сировину та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки птиці /
Certificat sanitar-veterinar pentru carne de pasare exportată pe teritoriul vamal al Republicii Moldova din
Ucraina

Часть 1. Подробная информация об отправленном грузе / Частина 1. Детальна інформація щодо відправленого вантажу /
 Partea 1. Detalii despre lotul expedit

I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor Наименование / Назва / Denumirea ТОВ "УПГ-Інвест" Адрес / Адреса / Adresa ул.И.Богуна,146 с.Мамаевцы Черновицкая обл. Тел./Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата / Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 73/16915/553	
		I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральный компетентный орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей	
		I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare ГУ «Черновицкая РБВМ»	
I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar Наименование / Назва / Denumirea ООО «47 th Parallel» Адрес / Адреса / Adresa Молдова, MD-2012, г. Кишинев, бульвар Штефана чел Марэ,132 Почтовый индекс / Поштовий індекс / Cod poștal Тел./Номер телефону / Tel.			
I.6. Страна происхождения / Країна походження / Țara de origine Украина	Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-2	I.7. Регион происхождения / Регіон походження / Regiunea de origine Черновицкая	Код / Код / Cod 24
		I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика	Код ISO / Код ISO / Codul ISO MD
I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ООО «УПГ-Инвест» / Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл. Черновицкий р-н, с.Мамаевцы, ул.И.Богуна,16 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare UA-24-06-18-П-SH			
I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл. Черновицкий р-н, с.Мамаевцы, ул.И.Богуна,146		I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii 18.11.2025	



I.12. Транспортное средство / Транспорт / Transportul Самолет / Літак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/> Идентификация / Ідентифікація / Identificarea: VMV 554 Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente: CMR № 000717 18.11.2025		I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei: Мамалыга - Крива	
I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului Гомілка індича Gambe de curcan; Гомілка індича без шкіри і кістки Gambe de curcan fara piele si os; Крило індича охол. вак. Aripa de curcan, fara varfuri; Крило індиче без шкіри і кістки Carne de aripa de curcan; Крило індиче ліктева частина Aripa de curcan partea inferioara; Ніжка (Окорок) індича Pulpa de curcan; Печінка індича Ficat de curcan; Половинка тушки індички охолоджена вак.; Серця індичи Inimi de curcan; Стегно без шкіри та кістки індиче Coapsa din carne de curcan fara piele si os; Стегно індиче Coapsa de curcan; Філе індиче Fileu de curcan; Шия індича Gat de curcan; Шлунки індичі Pipote de curcan		I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare 0207 26 10 00; 0207 26 20 00; 0207 26 30 00; 0207 26 40 00; 0207 26 60 00; 0207 26 70 00; 0207 26 91 00; 0207 26 99 00	
I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/>		I.16. Количество / Кількість / Cantitatea 725	
I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломбы/контейнера / Numărul sigiliului/containerului H57329571, H57329572		I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje 725	
I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului Вакуумные пакеты, картонные коробки		I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru: Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/>	
I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova <input checked="" type="checkbox"/>			
I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:			
Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii UA-24-06-18-II-SH	Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg) 3021.442	Бойня (мясокомбинат) / Бійня (м'ясокомбінат) / Abatorul (unitatea de tranșare) ООО «УПГ-Инвест»	
Разделочное предприятие / Підприємство з обвалювання / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»	Холодильник / Холодильник / Depozit frigorific ООО «УПГ-Инвест»	Производственное предприятие / Потужність (об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»	Маркировка / Маркування / Marca de sănătate UA-24-06-18-II-SH



4. II. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення про придатність товару до вживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000976 е/25.07.11.2025

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, державний/офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую таке: / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific următoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое здоровой птицы на боенских предприятиях и переработаны на птицеперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). / Экспортовані на митну територію Республіки Молдова м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці на забійних підприємствах та перероблені та птахопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Carnea și produsele din carne de pasăre destinate pentru consum uman, exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, se obțin din sacrificarea și procesarea păsărilor sănătoase la abator, întreprinderile de procesare a păsărilor, unde au fost introduse procedurile actuale bazate pe principiile sistemului de analiză și control al pericolelor în punctele critice de control (НАССР).

II.2. Птица, мясо, мясное сырье и субпродукты от которой предназначены для экспорта на таможенную территорию Республики Молдова, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и внутренние органы – послубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной ветеринарной службой. / Птиця, м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти з птиці, які призначені для експорту на територію Республіки Молдова пройшли передзабійний ветеринарний огляд, а туші та внутрішні органи – післязабійну ветеринарно-санітарну експертизу, проведену державною ветеринарною службою. Păsările, materiile prime din carne și subprodusele, din care sunt fabricate produse din carne finită, au fost obținute de la păsări clinic sănatoase și care au fost supuse expertizei sanitar veterinar.

II.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое и переработке здоровой птицы, происходящей из хозяйств или административной территории, официально свободных от заразных болезней животных: / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці, яка походить із господарств або адміністративної території, офіційно вільних від заразних хвороб тварин. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt obținute în timpul sacrificării și prelucrării păsărilor sănatoase provenite din ferme sau teritorii administrative care sunt oficial libere de boli infecțioase ale animalelor

- гриппа птиці, подлясащого в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации, – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; / грипу птиці, який підлягає обов'язковій декларації відповідно Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ, - протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю; / gripa aviară, care face obiectul unei declarații obligatorii în conformitate cu Codul sanitar al animalelor terestre OIE, - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni la eliminarea și rezultatele negative ale controlului epizootic

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля. / хвороби Ньюкасла – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю / Boala Newcastle - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni în caz de „eliminare” și rezultate negative ale controlului epizootic

II.4. Птица, от которой получены мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / Птиця, від якої отримано м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, не піддавалась дії пестицидів, натуральних чи синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків, а також лікарських засобів, які було введено перед забоем пізніше термінів, що рекомендовані інструкціями з їх використання. / Păsările din care au fost obținute carnea, materiile prime din carne și subprodusele nu au fost expuse pesticidelor, substanțelor hormonale estrogenice naturale sau sintetice, medicamentelor tireostatice, antibioticelor, precum și medicamentelor introduse înainte de sacrificare mai târziu decât timpul recomandat de instrucțiunile pentru utilizarea lor

II.5. Птица поступила на убой из хозяйств, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Птиця, яка надійшла на забій із господарств, в яких реалізується програма контролю щодо сальмонельозу відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ. / Păsările de curte intrate pentru sacrificare de la fermele care implementează un program de control al salmonelozului în conformitate cu Codul OIE pentru sănătatea animalelor terestre

II.7. Мясо, мясное сырье и субпродукты, экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова имеют температуру в толще мышц не выше -12°C для замороженной птицы (температура при хранении должна быть -18°C) и / Мясо, м'ясна сировина та субпродукти експортвані на митну територію Республіки Молдова мають температуру в товщі м'язів не вище -12°C для замороженої птиці (температура при зберіганні повинна бути -18°C) / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova au o temperatură în grosimea mușchilor nu mai mare de -12°C pentru păsările de curte congelate (temperatura de depozitare ar trebui să fie -18°C);

II.8. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на таможенной территории страны экспортера ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають діючим на митній території країни експортера ветеринарним та санітарним вимогам та правилам. / Parametrii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici și radiologici ai cărnii respectă cerințele și normele sanitare și veterinare în vigoare pe teritoriul vamal al țării exportatoare

II.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти визнані придатними до вживання в їжу людиною. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt recunoscute ca fiind adecvate consumului uman.

II.10. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / Продукція має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці. Етикетка наклеєна на упаковці таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілісності. У випадку, якщо конструкція упаковки запобігає несанкціоноване її розкриття, етикетка розташована на упаковці таким чином, що вона не може бути використана повторно. / Produsele sunt marcate (ștampilă veterinară) pe ambalaj. Eticheta este lipită pe ambalaj în așa fel încât deschiderea ambalajului este imposibilă fără încălcarea integrității etichetei. Ambalajul trebuie să fie în așa fel ca să împiedice deschiderea neautorizată a acestuia, eticheta este așezată pe ambalaj astfel încât să nu poată fi refolosită.

II.11. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям страны экспортера. / Тара та пакувальний матеріал одноразові та відповідають вимогам країни експортера. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării exportatoare.

II.12. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране экспортере. / Транспортний засіб оброблено та підготовано відповідно до правил, прийнятих в країні експортері. / Transportul a fost prelucrat și pregătit în conformitate cu normele adoptate în țara exportătoare

Примечания/ Примітки / Notă

Часть I / Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вкзати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor de cale ferată, numele navelor, dacă este cunoscut, numărul zborurilor aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вкзати код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках AAA №058998; AAA №382969; AAA №382970; AAA №382971

Место / Місце / Locul: г. Новоселица / Дата / Дата / Data: 18.11.2025

Печать / Печатка / Ștampilă

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția: Андрияшук Любомир Дмитриевич Ведущий врач ветеринарной медицины (официальный ветеринарный врач) отдела ветеринарно-санитарной экспертизы Государственного учреждения "Черновицкая районная государственная больница ветеринарной медицины"



ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА № 23879

Найменування підприємства виробника Юр. адреса: 59343, Україна, Чернівецька обл., Чернівецький р-н, село Мамаївці, вул. Івана Богуня, 16. Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест". тел.: 0373626911
(область, район, місто)

Відправник Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест"

Товаротримувач ООО "47th Paralel"

Дата відвантаження 18 листопада 2025

Накладна (специфікація) № ІНВОЙС 0371

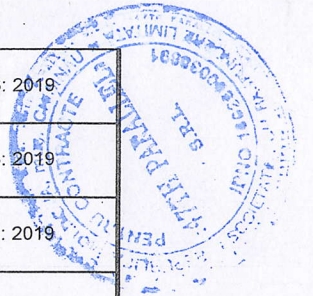
від 18 листопада 2025

Країна походження продукції Україна



№ п/п	Назва продукції і сорт	Вид упаковки	Маса (вага)	К-сть упаковок	Дата і час виготовлення	Умови зберігання (t, вологість)	Термін зберігання згідно вимог нормативних документів	Виготовлена за технологічною інструкцією з дотриманням ветеринарно-санітарних правил, відповідає відповідній нормативній документації (ГОСТ, ДСТУ, ТУ)
1	Філе індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	860,900	206	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
2	Стегно індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	105,494	26	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
3	Крило індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	104,440	24	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
4	Печінка індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	128,524	30	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
5	Серце індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	98,000	23	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
6	Шлунки індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	100,778	24	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
7	Шия індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	59,208	14	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
8	Крило індика (ліктьова частина) охол. вак. Сяйвір	Термоформер	100,366	24	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
9	Гомілка індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	125,926	29	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
10	Ніжка (окіст) індика охол. вак.	Термоформер	68,120	16	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019

11	М'ясо стегна індика охол. вак. Сяйвір	вакуумний пакет	371,104	91	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
12	Половинка тушки індички охол. вак. Сяйвір	Термоформер	33,370	10	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
13	М'ясо крила індички охол. вак. Сяйвір	Термоформер	112,118	24	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
14	М'ясо гомілки індички без шкіри та кістки охол. вак. Сяйвір	Термоформер	753,094	184	18.11.2025	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019



Висновок МОЗ про відповідність вимогам НД:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000976 е/25 дата видачі 07 листопада 2025 р.

Додаткова інформація:

1. Експлуатаційний дозвіл для потужностей (об'єктів) з виробництва, переробки та реалізації харчових продуктів:

№ a-UA-24-06-18-II-SH a-UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP від: 01 липня 2019 р. виданий Державна служба України з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

Декларація поширюється на партію виготовленої продукції.

2. Лабораторні дослідження виготовляємої продукції на показники безпеки та якості проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000976 е/25 дата видачі 07 листопада 2025 р.

2. Лабораторні дослідження виготовляємої продукції проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000976 е/25 дата видачі 07 листопада 2025 р.

Керівник (власник) підприємства

Держицький Володимир Володимирович

(П. І. Б)

Технолог виробництва

Бордун Надія Миколаївна

(П. І. Б)

М. П.

